

提姆与莎兰7

提姆与莎兰大反串

Timothy & Sarah

[日] 芭蕉 绿 图·文

[日] 猿渡静子 译

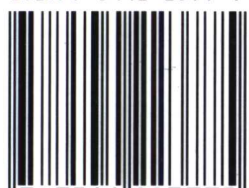


新经典绘本 7

提姆与莎兰 ⑦



ISBN 7-5442-2377-9



9 787544 223775 >

责任编辑：陈明俊
策划编辑：陈明俊 季晟康
封面制作：新经典工作室



ISBN 7-5442-2377-9/I • 512

定价 18.00元

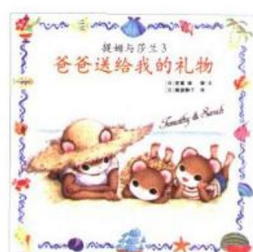
作者简介

芭蕉绿 著名绘本家,她创作的可爱的双胞胎形象——提姆与莎兰,自1989年问世以来,广受孩子们的喜爱,之后以差不多每年一本的速度又陆续推出了后6本。几乎每一本《提姆与莎兰》的推出,都会成为孩子们当年欢呼雀跃的盛典。这套绘本还被日本全国图书馆理事会、日本图书馆协会指定为必选图书。

译者简介

猿渡静子 1994年留学北京,1998年获北京大学文学硕士学位,2001年获北京大学文学博士学位。曾发表小说、散文等若干。主要译作有《村上春树 RECIPE》、《再见了,可鲁——一只狗的一生》等。

提姆与莎兰系列丛书



图书在版编目(CIP)数据

提姆与莎兰大反串/[日]芭蕉绿著绘;猿渡静子译.-海口:南海出版公司,2003.9
(新经典文库.7.提姆与莎兰)

ISBN 7-5442-2377-9

I. 提… II. ①芭… ②猿… III. 图画故事-日本-现代 IV. I313.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第101000号

著作权合同登记号 图字:30-2002-36

TIMOSHI TO SARA NO EHON SERIES 7 TIMOSHI TO SARA NO TORIKAEEKO

Text & Illustrations by Midori Basho copyright © 2000 Midori Basho

First Published in Japan in 2000 by Poplar Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation Copyright © 2003 by Nanhai Publishing Corporation (南海出版公司) arranged with Poplar Publishing Co., Ltd.

All rights reserved

TIMU YU SHALAN 7 TIMU YU SHALAN DA FANCHUAN

提姆与莎兰7 提姆与莎兰大反串

作者 [日] 芭蕉绿

出版发行 南海出版公司

经销 新华书店

字数 3千

书号 ISBN 7-5442-2377-9/I·512

译者 [日] 猿渡静子

电话 (0898)65350227

印刷 北京迪鑫印刷厂

版次 2003年9月第1版 2003年9月第1次印刷

责任编辑 陈明俊

社址 海口市蓝天路友利园大厦B座3楼 邮编 570203

开本 889×1194毫米 1/16 印张 2.25

定价 18.00元

南海出版公司 版权所有 盗版必究



提姆与莎兰7

提姆与莎兰大反串

[日]芭蕉 绿 图·文

[日]猿渡静子 译



南海出版公司

2003·海口



提姆和莎兰是一对双胞胎。这天早上，他俩比平日起得都要早。

今天对他俩来说，算得上是一个特别的日子。





为什么这么说呢？因为昨天晚上，他俩决定第二天实施一个秘密行动。

他俩所谓的“秘密行动”到底是什么呢？

原来是——偷偷地让提姆扮成莎兰，让莎兰扮成提姆，看看能不能整整一天不被任何人发现。

两人一想到这个“秘密行动”，心就怦怦直跳。



他俩开始互相换穿对方的衣服。

提姆脱下睡衣，换上了莎兰经常穿的小裙子。



莎兰穿上了提姆的背带裤。

提姆帮莎兰系上扣子后——

好！好了！

这样，他俩就开始了“大反串”的新的一天。

“提姆、莎兰，你们能帮妈妈跑一趟吗？”是妈妈在叫他们。

“好啊！”两人应声跑到妈妈跟前。

妈妈先是把一个篮子交给扮成莎兰的提姆。

“莎兰，你到弗罗拉奶奶家，把这些果酱替我送给她。”



然后，妈妈看了一眼扮成提姆的莎兰说：

“提姆，你到利库家帮我把送去修理的喷壶取回来。”

妈妈好像真的没发现他俩的这种“恶作剧”。

“我们去了！”

两人笑咪咪地向各自的目的地走去。





扮成了莎兰的提姆，来到弗罗拉奶奶家。

“您好！”提姆指了指自己手中的篮子。

“这是我妈妈送给您的。”

“是吗，谢谢你，莎兰。我正准备喝茶呢，你也一块儿喝点儿吧？”

弗罗拉奶奶带着提姆来到院子里的桌子跟前。







“弗罗拉奶奶……”扮成莎兰的提姆问，“您有没有觉得我和平时有点儿不一样啊？”

“没有啊，我觉得你跟平时一样啊！”

“你为什么这么问呢，莎兰？”

弗罗拉奶奶放下茶杯，紧紧盯着提姆问道。

“不……不为什么。只是随便问问。”

提姆说完，将一块很大的圆饼干一下子放到了嘴里。





几乎同时——

扮成了提姆的莎兰来到利库的工作间。

“你好，我是来拿喷壶的。”

“啊，提姆，我已经把它修好了，你拿走吧。”利库拿出喷壶。





莎兰蹲在利库的身旁问：

“你是喜欢提姆，还是喜欢莎兰？”

利库正非常认真地修着一只凳子。

“我都喜欢啊！”